

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 653-2018, 30 May 2018

Corrections to the French text and the English text of the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec

WHEREAS, by Order in Council 251-2018 dated 14 March 2018, the Government approved the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec;

WHEREAS errors occurred in the French text and the English text of the Regulation and it is expedient to correct them;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the French text of the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec be amended

(1) by inserting “et obligations” after “devoirs” in section 2;

(2) by inserting the following after section 6:

“6.1. L'article 8 de ce code est modifié par l'insertion, dans le deuxième alinéa et après «l'Ordre», de «des évaluateurs agréés du Québec.»”;

(3) by replacing paragraph 1 of section 10 by the following:

“1° par le remplacement du paragraphe 1° par le suivant:

«1° ignorer toute intervention qui pourrait l'amener à déroger à ses devoirs professionnels, notamment celui d'agir avec objectivité;»”;

(4) by replacing section 24.1, introduced by section 12, by the following:

“24.1. Sous réserve d'une décision d'un tribunal ou d'une autre autorité et des exceptions prévues au deuxième alinéa, l'évaluateur agréé ne peut pas convenir d'honoraires conditionnels, soit des honoraires dont le montant dépend des résultats des services professionnels obtenus.

L'évaluateur agréé peut convenir d'honoraires conditionnels à l'égard des services professionnels de consultation suivants:

1° la vérification de l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au rôle d'évaluation foncière ou au rôle de valeur locative relative à un bien;

2° la négociation aux fins de la fixation des indemnités en matière d'expropriation;

3° la vérification et la négociation de frais d'exploitation d'un immeuble dans le cadre d'un bail immobilier.

Malgré le deuxième alinéa, l'évaluateur agréé ne peut en aucun cas, lorsqu'il se présente devant un tribunal ou un arbitre ou devant un organisme ou une personne exerçant des fonctions judiciaires ou quasi judiciaires, fixer ni accepter d'honoraires conditionnels à l'égard de services professionnels de consultation, incluant le témoignage à titre d'expert.”;

(5) by replacing section 20 by the following:

“20. L'article 50 de ce code est modifié:

1° par le remplacement de ce qui précède le paragraphe 1° par ce qui suit:

«50. L'évaluateur agréé doit s'abstenir de faire ce qui suit:»;

2° par le remplacement, dans le paragraphe 3°, de «ne pas signaler au syndic de l'Ordre qu'il a des motifs raisonnables de croire qu'un autre membre de l'Ordre est incompetent ou» par «omettre de signaler au syndic de l'Ordre qu'il a des raisons de croire à l'existence d'une situation susceptible de porter atteinte à la compétence ou à l'intégrité d'un autre évaluateur agréé ou qu'un autre évaluateur agréé»;

3° par l'insertion, après le paragraphe 10°, du paragraphe suivant:

«11° commettre tout acte impliquant de la collusion, de la corruption, de la malversation, de l'abus de confiance ou du trafic d'influence.»”;

THAT the English text of the Regulation to amend the Code of ethics of the members of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec also be amended

(1) by inserting “and obligations” after “duties” in section 2;

(2) by inserting the following after section 6:

“6.1. Section 8 is amended by replacing “Order” in the second paragraph by “Ordre des évaluateurs agréés du Québec”.”;

(3) by replacing paragraph 1 of section 10 by the following:

(1) by replacing paragraph 1 by the following:

“(1) ignore any intervention which could incite him to depart from his professional duties, in particular the duty to act with objectivity.”;

(4) by replacing section 24.1, introduced by section 12, by the following:

“24.1. Subject to a decision of a tribunal or another authority and to the exceptions provided for in the second paragraph, no chartered appraiser may agree to conditional fees, that is, fees whose amount depends on the results of the professional services obtained.

A chartered appraiser may agree to conditional fees in respect of the following professional consultation services:

(1) verification of the accuracy, presence or absence of an entry on the municipal assessment roll or on the roll of rental values relating to a property;

(2) negotiations to determine the amount of indemnities in case of expropriation;

(3) verification and negotiations of the operating expenses of an immovable under lease.

Despite the second paragraph, when appearing before a tribunal or an arbitrator or before a body or a person carrying out judicial or quasi-judicial duties, no chartered appraiser may in any case determine or accept conditional fees in respect of professional consultation services, including acting as an expert witness.”;

(5) by replacing section 20 by the following:

“20. Section 50 is amended

(1) by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“50. Every chartered appraiser must refrain from performing any of the following acts:”;

(2) by replacing “reasonable cause to believe that another member of the Order is incompetent or” in paragraph 3 by “reason to believe that there is a situation likely to affect the competence or integrity of another chartered appraiser or that another chartered appraiser”;

(3) by inserting the following paragraph after paragraph 10:

“(11) committing any act involving collusion, corruption, malfeasance, breach of trust or influence peddling.”.

ANDRÉ FORTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

103512

M.O., 2018-03

Order number V-1.1-2018-03 of the Minister of Finance dated 24 May 2018

Securities Act
(chapter V-1.1)

CONCERNING concordant regulations to Regulation to amend Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions

WHEREAS subparagraphs 9, 11, 14 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) provide that the *Autorité des marchés financiers* may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act provide that a draft regulation shall be published in the *Bulletin de l’Autorité des marchés financiers*, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section provide that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified in the regulation;

WHEREAS the following regulations have been made by the *Autorité des marchés financiers* or approved by the minister of Finance: